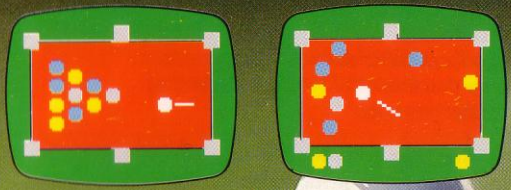
PHILIPS VIDEOPAC 35



Electronic billiards
Billiard
Billiard Americain
Elektronisch biljart
Bigliardo elettronico
Biljard
Billar electronico
Bilhart electronico

PHILIPS

Instructions for Use

ENGLISH

Electronic billiards
This Videopac offers you realistic, electronic versions of two popular American pocket billiard games: "Eight Ball" and "Rotation". Both games are played on a special pocket billiard table.

(For 2 players) Press RESET
Next press key 1

Your screen shows the bright red surface of a pocket billiard table. On the left-hand side of the table you see a triangular group of 10 coloured balls. On the right-hand side the white cue ball. The white line moving around the white ball represents the cue.

To select your game
Just move the joystick of either handset when the name of the game you want to play appears on the screen. The player who moves his joystick first starts the game.

If you wait too long making your choice, the computer becomes impatient and starts playing by itself. As soon as either joystick is moved, however, you can take over. The computer indicates which player is to start (PLAYER L or PLAYER R). ...(**translate here)...**

Playing Eight Ball
In the triangle of ten balls you will see two dark coloured balls. You have to try and get one of those dark balls into a pocket. The first player to succeed is the winner.

Determine the direction of your shot by moving the cue with the joystick of your handset. When you have found the right direction, press the action button. The longer you keep the button depressed, the farther the ball will travel. When your ball hits another one, you no longer control its momentum.

All balls pocketed appear at the bottom of the screen. Keep in mind, however, that **only the dark balls count!**

Playing Rotation
To play Rotation, move the joystick of either handset when the text "ROTATION" appears. You now have five light blue and five yellow coloured balls.

Winner is the player who succeeds in pocketing most balls, excluding his own cue ball! There is no difference in value between the blue and the yellow balls.

Players take turns
You may continue to play as long as you succeed in playing a ball into one of the pockets. provided it's not your own cue ball. This applies to both games.

When you fail or when your cue ball lands in a pocket by accident, your turn is over and the other player gets his chance to score.

If the cue ball lands in a pocket, it will immediately reappear on the table in the original cue-off position.

Variations of the Rotation game
The game offers interesting possibilities to create your own variations:

- You may give a different value to the coloured balls.
- You may also decide that left plays the blue balls only, while the player operating the right handset plays the yellow balls.
- Both players have to try and pocket alternating colours.

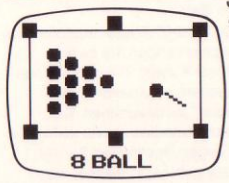
You may find yet other variations!

To start a new game, press RESET and key 1, etc.

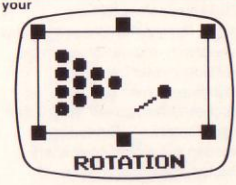
Check procedure
If you suspect a fault in the equipment follow this procedure (with a Videopac installed).
Press RESET (△). The TV will emit a short sound, and 'SELECT GAME' should appear on your TV screen.
If not, ensure that the equipment is set up properly as detailed in the Instructions for Use (both of the equipment, and of the Videopac used). If the fault remains, take both the equipment and Videopac to your dealer.

Important
When selecting 8-Ball or Rotation, never press the action button or any key while you are operating the joystick of your handset!

Choosing your game



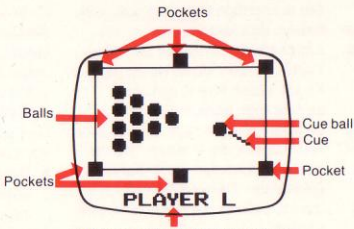
Move joystick if you want to play 8-Ball



Move joystick if you want to play Rotation



Move joystick to let the computer know which game you want to play. First player to move joystick starts the game.



Player operating left handset starts

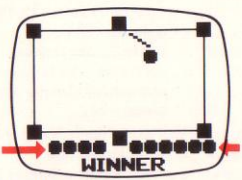
Start of game

Player operating left handset is to start

Press action button to cue your ball



Move joystick to determine direction of your shot

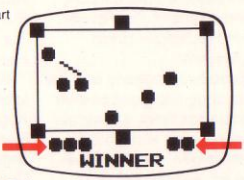


Balls pocketed by player operating left handset

Balls pocketed by player operating right handset

Playing Rotation

Player operating right handset has won with a score of 6 to 4



Balls pocketed by player operating left handset

Operator of right handset has succeeded in pocketing one of both dark balls.

Playing 8-Ball

Player operating right handset has won this game. His opponent has pocketed three balls but he has managed to pocket one of the dark coloured balls first.

Each time a game is finished, press RESET (△), 'SELECT GAME' is shown on the screen. Now:

(a) Select another game.

Or (b) Select another Videopac. Remove existing Videopac by placing one hand next to it, and pulling handle upwards. Replace Videopac in its box. Refer now to Instructions for Use of the next Videopac.

Or (c) Plug aerial back into TV, and unplug the Videopac Computer from the mains.

Gebrauchsanleitung

DEUTSCH

Elektronisches Billard
Diese Programm-Cassette bietet realistisch und elektronisch die Version zweier beliebter amerikanischer Pocket-Billardspiele: "Eight Ball" und "Rotation". Beide Spiele werden auf einem speziellen Pocket-Billardtisch gespielt.

(Für 2 Spieler) RESET drücken danach Taste 1
Ihr Bildschirm zeigt jetzt die hellrote Fläche eines Pocket-Billardtisches. Links auf dem Tisch sehen Sie 10 farbige Kugeln in einem Dreieck angeordnet. Rechts befindet sich die weiße Queue-Kugel. Der weiße Strich, der sich um die weiße Kugel herum bewegt, ist der Billardstock.

Spielwahl
Bewegen Sie den Hebel eines der beiden Handregler, wenn das von Ihnen gewünschte Spiel auf dem Bildschirm erscheint. Der Spieler, der seinen Handregler zuerst bedient, beginnt.
Wenn Sie zu lange zögern, wird der Computer ungeduldig und beginnt von sich aus das Spiel. Sobald ein Hebel bewegt wird, können Sie jedoch einsteigen. Der Computer gibt dann an, welcher Spieler beginnen soll (PLAYER L oder PLAYER R = Spieler L oder Spieler R).

Eight Ball
In dem aus 10 Kugeln bestehenden Dreieck erkennen Sie zwei dunklere Kugeln. Sie müssen nun versuchen, eine davon in ein "Pocket" zu bekommen. Der Spieler, dem dies zuerst gelingt, ist der Sieger. Bestimmen Sie die Richtung Ihres Schusses, indem Sie den Billardstock mit dem Hebel Ihres Handreglers bewegen. Wenn Sie die richtige Richtung gefunden haben, drücken Sie die Aktionstaste. Je länger Sie diese Taste drücken, desto weiter rollt die Kugel. Wenn Ihre Kugel eine andere trifft, können Sie ihre Bewegung nicht mehr kontrollieren. Alle Kugeln, die in einen "Beutel" fallen, erscheinen unten auf dem Bildschirm. Denken Sie jedoch daran, daß nur die dunklen Kugeln zählen!

Rotation
Für diese Spiel-Version bewegen Sie den Hebel eines der beiden Handregler, wenn der Text "ROTATION" erscheint. Sie haben jetzt fünf hellblaue und fünf gelbe Kugeln.
Sieger ist der Spieler, der - abgesehen von seiner eigenen Queue-Kugel - die meisten Kugeln in den Beutel bekommt. Zwischen den blauen und den gelben Kugeln besteht wertmäßig kein Unterschied.

Die Spieler wechseln sich ab
Sie können so lange weiterspielen, wie es Ihnen gelingt, Kugeln in eins der Pockets zu bekommen - vorausgesetzt, daß es sich nicht um Ihre eigene Queue-Kugel handelt. Dies gilt für beide Spiel-Versionen. Wenn Sie keinen Treffer erzielen oder wenn Ihre Queue-Kugel aus Versehen in einem Beutel landet, erhält der andere Spieler die Chance, Punkte zu erzielen. Wenn die Queue-Kugel in einem Pocket landet, erscheint sie in ihrer ursprünglichen Ausgangsposition sofort wieder auf dem Billardtisch.

Variationen zum Rotation-Billard
Das Spiel bietet interessante Variations-Möglichkeiten:

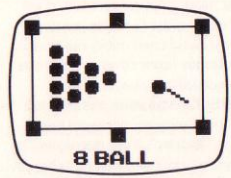
- Sie können den farbigen Kugeln unterschiedliche Werte zuordnen;
- Sie können sich dafür entscheiden, daß der linke Spieler nur die blauen Kugeln spielt und der rechte Spieler die gelben;
- Beide Spieler müssen versuchen, die farbigen Kugeln abwechselnd in die Beutel zu bekommen.

Vielleicht finden Sie aber noch andere Variationen.
Zum Beginn eines neues Spiels RESET drücken und danach Taste 1 u.s.w.

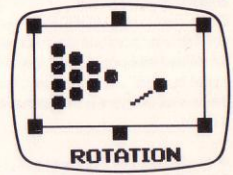
Bei Spielende drücke RESET, es erscheint 'SELECT GAME' auf dem Bildschirm. Sie können nun
a) ein anderes Spiel aus der Cassette wählen.
b) eine andere Videopac-Cassette nehmen, indem Sie die gerade benutzte an ihrem Handgriff herausziehen. Stecken Sie die Cassette in ihre Schachtel und verfahren Sie nach der Gebrauchsanleitung für die neue Cassette.
c) Stecken Sie die Antenne wieder in das Fernsehgerät und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

Wichtiger Hinweis:
Wenn Sie Eight-Ball oder Rotation spielen, drücken Sie bitte niemals die Aktionstaste oder irgendeine andere Taste beim Betätigen des Hebels Ihres Handreglers!

Spiel-Wahl



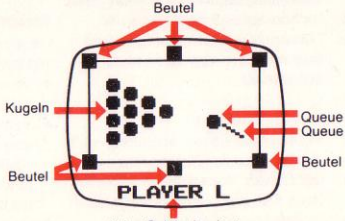
Hebel betätigen, wenn Sie "Eight-Ball" spielen wollen



Hebel betätigen, wenn Sie "Rotation" spielen wollen



Betätigen Sie Ihren Handregler, damit der Computer weiß, welches Spiel Sie spielen wollen. Der Spieler, der den Handregler zuerst bedient, beginnt



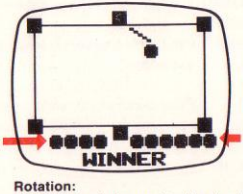
linker Spieler beginnt

Spielbeginn: Der Spieler mit dem linken Handregler beginnt

Drücken Sie die Aktionstaste, um Ihre Kugel ins Spiel zu bringen



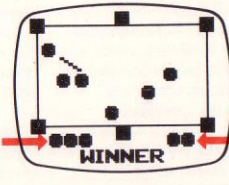
bestimmen Sie mit dem Hebel Ihres Handreglers die Schußrichtung



Kugeln, die der Spieler mit dem linken Handregler im Pocket hat

Kugeln, die der Spieler mit dem rechten Handregler im Pocket hat

Rotation:
Der Spieler mit dem rechten Handregler hat 6 : 4 gewonnen



Kugeln für den linken Spieler

Kugeln für den rechten Spieler (eine dunkle Kugel)

8-Ball:
Der Spieler mit dem rechten Handregler hat dieses Spiel gewonnen. Sein Gegner hat 3 Kugeln im Pocket: er dagegen hat eine der dunklen Kugeln als erster im Pocket gehabt

Prüfprogramm
Vermuten Sie einen Fehler, so verfahren Sie mit einer eingesteckten Videopac-Cassette wie folgt:
Drücken Sie RESET und das Fernsehgerät gibt einen kurzen Ton ab und es sollte 'SELECT GAME' auf dem Bildschirm erscheinen. Ist dies nicht der Fall, überprüfen Sie den Geräteanschluß nochmal wie in der Gebrauchsanleitung angegeben. Funktioniert es trotzdem nicht, so bringen Sie bitte grundgerät und Cassette zu Ihrem Händler.

Die Tasten
RESET: Rückstellen

Die Anweisungen
SELECT GAME: Spielewahl

A copyright protection is claimed
on the program stored within the cartridge.

© 1981 N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken

3111 106 64610

SIP